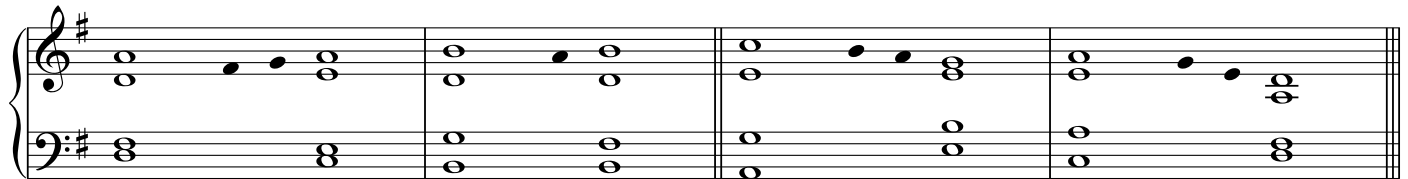


Salmo Responsorial



In honor of Saint Noël Chabanel



1. Cantemos al Señor un **can**-to nuevo,
pues ha hecho ma-**ra**-villas.
Su diestra y su **san**-to brazo
le han dado **la** victoria.
2. El Señor ha dado a conocer **su** victoria,
y ha revelado a las naciones su **jus**-ticia.
Una vez más ha demos-**tra**-do Dios
su amor y su lealtad hacia **Is**-ra-**ël**.
3. La tierra entera ha **con**-templado
la victoria de nues-**tro** Dios.
Que todos los pueblos **y** naciones
aclamen con júbilo **al** Señor.

Vigésimo Octavo Domingo del Tiempo Ordinario C

SALMO RESPONSORIAL 97, 1. 2-3ab. 3cd-4

R. El Señor revela a las naciones su justicia.

Canten al Señor un cántico nuevo,
porque ha hecho maravillas.

Su diestra le ha dado la victoria,
su santo brazo. *R.*

El Señor da a conocer su victoria,
revela a las naciones su justicia:
se acordó de su misericordia y su fidelidad
en favor de la casa de Israel. *R.*

Los confines de la tierra han contemplado
la victoria de nuestro Dios.

Aclama al Señor, tierra entera,
griten, vitoreen, toquen. *R.*

ITS EDITORS LEFT NO STONE unturned in their quest for the best versions of these ancient Catholic hymns, combing through centuries of English translations from the sixteenth century to the present day. In the process, they have revealed much little-known material, and some that is published in a hymnal for the first time. [They] navigate this difficult terrain with assurance; indeed, the editors' explanation of the Urbanite reform and its impact on English translators is a model of clarity, and contains information this reviewer has not encountered elsewhere.

—Dr. Aaron James: 2019 review of the *Brébeuf Catholic Hymnal* in the *Journal of the Society for Catholic Liturgy* • <https://ocwatershed.org/hymn/>